

## МЕЖДУНАРОДНЫЙ КРУГЛЫЙ СТОЛ

### **ФОРМЫ И МЕТОДЫ АКТИВИЗАЦИИ УЧЕБНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ И ИХ ВЛИЯНИЕ НА ФОРМИРОВАНИЕ МОТИВАЦИИ В КОНТЕКСТЕ ЯЗЫКОВОЙ ПОДГОТОВКИ БУДУЩЕГО СПЕЦИАЛИСТА**

#### **ПРЕПОДАВАНИЕ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА В АСПИРАНТУРЕ: НОВЫЕ ВЫЗОВЫ И НОВАЯ МОТИВАЦИЯ**

*Е. В. Воевода*

*Московский государственный институт международных отношений (Университет) МИД  
Российской Федерации,  
Проспект Вернадского, д. 76, 119454, г. Москва, Россия, elenavoevoda@yandex.ru*

Цель настоящей статьи – на основе анализа проблем, с которыми сталкиваются аспиранты, осваивающие программу по дисциплине «Иностранный язык», найти адекватное решение. Автор рассматривает результаты введения новых требований к соискателям ученой степени – необходимость публикации статьи в журналах, входящих в международные базы данных SCOPUS и Web of Science, и делает вывод, что в разноуровневых языковых группах высоко мотивированные студенты могут освоить программу «Академический английский», если организовать модульное обучение. Для аспирантов с языковым уровнем A2-B1 предлагается проводить предваряющее обучение в рамках Массовых открытых онлайн курсов, которое подготовит их к освоению основной программы.

**Ключевые слова:** академический английский; аннотация; коммуникация; мотивация.

#### **TEACHING ENGLISH TO PHD STUDENTS: NEW CHALLENGES AND NEW MOTIVATION**

*E. V. Voevoda*

*Moscow State Institute of International Relations (MGIMO-University),  
76 Prospekt Vernadskogo, Moscow, Russia, 119454, elenavoevoda@yandex.ru*

The article addresses the existing problems in foreign language teaching in post-graduate programmes with the aim of finding a proper solution. The author analyzes the consequences of introducing new requirements for degree taking – the need to publish an article in the journals included in international databases SCOPUS and Web of Science and comes to the conclusion that in mixed-level language classes highly motivated students can cope with the Academic English programme if language training is carried out in modules. The author suggests that preceding Mass Open Online Courses for A2-B1 level post-graduate students could help them cope with the programme.

**Key words:** academic English; abstract; communication; motivation.

Активизация исследовательской работы университетов высветила некоторые проблемы преподавания иностранного языка в аспирантуре, которые продолжительное время не привлекали серьезного внимания – необходимость перестраивать работу по обучению аспирантов иностранному языку с учетом того, что в настоящее время единственным реально востребованным языком научного общения является английский язык. Глобализация английского языка особенно ярко проявляется в интернационализации академических источников – более 95% научных публикаций представлены на английском языке, монополизировавшем коммуникацию в академическом дискурсе [1, с. 115].

Аспиранту для проведения исследования необходимо использовать зарубежные научные публикации по специальности, которые почти всегда представлены на английском языке. Не менее важным является участие в международных конференциях, которые теперь также часто ориентированы на англоязычные доклады. Написание аннотации на английском языке является обязательным требованием всех журналов, входящих в Перечень ВАК России. В целом, «основной целью освоения дисциплины “Иностранный язык” является подготовка аспирантов и соискателей к международной научной коммуникации в области избранной специальности на иностранном языке» [2, с. 113].

Вступившее в силу 1 января 2020 г. требование ВАК России о допуске к защите кандидатской диссертации при наличии не менее одной публикации в Международных базах данных SCOPUS или Web of Science «требуется не просто знания английского языка, но и культуры англоязычного академического письма» [3, с. 111], поэтому в аспирантуре традиционный акцент на обучение переводу сместился в пользу «Академического письма». Однако к этому оказались готовы не все языковые кафедры, в первую очередь в связи с тем, что преподавание «Академического письма» (или «Академического английского») требует, в первую очередь, специальной подготовки самого преподавателя и не в последнюю очередь – методологической подготовки. Переход к западной модели построения статьи по IMRAD / Introduction – Methodology – Results – Discussion (введение – методология – результаты – обоснование значимости полученных результатов) предполагает, что преподаватель владеет построением статьи по данной модели. Однако преподаватель, не следящий за англоязычными публикациями по специальности, не может преподавать свою дисциплину в новом формате.

В свою очередь, аспиранты мотивированы гораздо больше, чем прежде. Они не только понимают необходимость освоения «Академического английского», но и ожидают, что именно на этих занятиях их научат писать аннотацию, читать англоязычные статьи, общаться с коллегами и рассказывать о своем исследовании. Нередко в группы английского языка приходят аспиранты, изучавшие этот язык в качестве второго иностранного. Они готовы идти на определенный риск – сдавать английский язык в качестве экзамена кандидатского минимума, но при этом рассчитывают преуспеть в академическом языковом дискурсе.

Говоря о вызовах, нельзя не упомянуть и наметившуюся тенденцию к переходу на преподавание в аспирантуре только английского языка – в 2020 г. абитуриенты аспирантуры МГИМО в качестве вступительного экзамена сдавали только английский и русский языки. Традиционно иностранный язык стоит первым экзаменом в период вступительной кампании. Несмотря на широкое распространение английского языка, абитуриенты не всегда хорошо справляются с текстами, имеющими некоторую профессиональную направленность. Именно на этом экзамене происходит значительный отсев абитуриентов. При этом необходимо понимать, что, например, преподаватели итальянского языка и языка фарси, поступающие в аспирантуру на педагогическое или культурологическое направление, вынуждены сдавать английский язык. Кафедры, заинтересованные в абитуриентах, хорошо подготовленных по специальности, делают всё возможное, чтобы принять тех, кто с большей степенью вероятности напишет диссертацию, даже если эти кандидаты хуже знают английский язык. В итоге, языковые группы аспирантов оказываются чрезвычайно разнородными, что, естественно, осложняет учебный процесс.

Время, отводимое на изучение иностранного языка в аспирантуре (48 академических часов – три месяца по четыре часа в неделю, в один день), не позволяет создавать группы «продолжающих», «начинающих» и «ложных начинающих» – все должны уложиться в отведенное время. Однако аспиранты со слабой языковой подготовкой смогут освоить лишь незначительную часть программы, их речь будет изобиловать ошибками. Есть также немало аспирантов, довольно бегло говорящих на английском языке (а также еще на нескольких языках), речь которых также не отличается лексико-грамматической корректностью. Возникает естественный вопрос: на чем сосредоточить внимание, что считать ошибкой в речи аспирантов? О. Л. Добрынина предлагает выделять ошибки коммуникативно значимые (грубое нарушение порядка слов, пропуск подлежащего или сказуемого, неверное употребление

действительного или страдательного залога и т. п.) и коммуникативно незначимые (неверное употребление артикля, согласование глагола и неисчисляемого существительного, имеющего в русском языке форму множественного числа и т. п.) [4, с. 105], которыми можно пренебречь. Вместе с тем, необходимо учить аспирантов вычитывать собственный текст с точки зрения лексико-грамматической корректности, осуществлять самоконтроль.

Практика преподавания английского языка в аспирантуре в условиях смешанной группы по трем направлениям подготовки (педагогика, философия, культурология) показала, что наиболее продуктивным является обучение в рамках трех модулей – лексического (изучение лексики, свойственной академическому дискурсу), переводческого (перевод коротких текстов по специальности), публикационного (обучение написанию аннотации; оформление списка литературы; представление темы). Аудиторное и домашнее выполнение лексических упражнений в программе смешанного обучения на платформе Moodle позволяет аспирантам усвоить базовую лексику, узнавать ее при переводе, употреблять при написании собственных текстов. Составление аннотации по модели помогает справиться с этим непростым видом работы при подготовке статьи. Что касается слабо подготовленных аспирантов, а также аспирантов, изучавших другие иностранные языки, то здесь реальным выходом из сложной ситуации могли бы стать МООКи – массовые открытые онлайн курсы по подготовке всех желающих изучать английский язык с уровня А2-В1, причем делать это следует до начала изучения курса академического английского.

Таким образом, существующая высокая мотивация аспирантов к изучению академического английского, с одной стороны, и необходимость вывести языковую подготовку аспирантов на качественно иной уровень, с другой стороны, должны послужить стимулом к созданию новых форм смешанного обучения и активизировать познавательную активность молодых ученых.

#### БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЕ ССЫЛКИ

1. Милеева М.Н. Интернациональное и национальное в академической статье // Высшее образование в России. – 2018. – Т. 27. – №5. – С. 114-120.
2. Вепрева Т. Б., Печинкина О. В. Иностранный язык в аспирантуре: новый этап // Crede Experto: транспорт, общество, образование, язык. – 2016. – № 1 (08). – С. 111-119.
3. Аленькина Т. Б. Особенности развития англоязычного академического письма в России: жанровый подход // Высшее образование в России. – 2018. – № 5. – С. 110-113.

4. Добрынина О.Л. Грамматические ошибки в англоязычном академическом письме: причины появления и стратегии коррекции // Высшее образование в России. – 2017. – № 8/9 (215). – С. 100-107.

## **КОМПЕТЕНТНОСТНЫЙ ПОДХОД В ПРЕПОДАВАНИИ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ В ВУЗЕ**

*Е. В. Гриневич*

*Белорусский государственный университет,  
пр. Независимости, 4, 220030, г. Минск, Беларусь, sidorofna@gmail.com*

В статье рассматривается компетентностный подход в образовании, его составляющие, обозначены понятия компетенция и компетентность. Рассмотрены примеры используемых на занятиях по иностранным языкам методов и форм работы, помогающих формированию необходимых компетенций. Особое внимание уделено такому формату работы как ежегодные дипломатические чтения на старших курсах как к форме, отражающей комплексный набор различных видов компетенций.

**Ключевые слова:** компетенция; компетентность; парадигма; иностранный язык; дипломатические чтения.

## **COMPETENCY BASED APPROACH TO TEACHING FOREIGN LANGUAGES AT THE UNIVERSITY**

*E. V. Grinevich*

*Belarusian State University,  
Niezalezhnasti Avenue, 4, 220030, Minsk, Republic of Belarus, sidorofna@gmail.com*

The article considers competence based approach in education, its parts, as well as such notions as competence and the process of building competences. The author gives examples of different methods and forms used while teaching foreign languages. The special focus is on such activity as diplomatic readings among senior students as one of the forms of combined ways to develop different competencies.

**Key words:** competence; paradigm; foreign language; diplomatic readings.

В XXI веке значимость образования стала ощутимой как никогда. Обучение не заканчивается с получением диплома, и в новой реальности понятие автономного обучения на протяжении всей жизни стало не только реальностью, но и жизненно важной необходимостью. Поскольку система образования является частью картины мира, она не может существовать без связи с бизнесом. Для успешной адаптации в современном мире бизнес вынужден быстро реагировать на постоянно